

Komisija za pripremanje prijedloga za izbor
u sva nastavnonaučna zvanja iz naučne oblasti Engleski jezik



FAKULTET ZA UPRAVU

PRIDRUŽENA ČLANICA UNIVERZITETA U SARAJEVU

Na osnovu člana 106. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo ("Službene novine" Kantona Sarajevo, broj 33/17), člana 205. Statuta Univerziteta u Sarajevu (broj: 01-1093-3-1/18 od 28.11.2018.godine), i člana 141. Statuta Fakulteta za upravu u Sarajevu, (broj 80-1-1/19 od 31.01.2019.godine), Odlukom Nastavnonaučnog vijeća Fakulteta za upravu, pridružene članice Univerziteta u Sarajevu, broj: 552-3/21 od 30.9.2021. godine, imenovana je Komisija za pripremanje prijedloga za izbor nastavnika u zvanje vanrednog profesora na naučnu oblast Engleski jezik, u sastavu:

1. *Prof.dr.Adisa Imamović, redovni profesor, naučna oblast savremeni engleski jezik, Filozofski fakultet, Univerzitet u Sarajevu – PREDSJEDNIK,*
2. *Prof.dr. Nadira Aljović, vanredni profesor filologije, naučna oblast engleski jezik, Filozofski fakultet, Univerzitet u Zenici – ČLAN, i*
3. *Prof.dr. Nezir Krčalo, redovni profesor filozofije i sociologije, Fakultet za upravu, Univerzitet u Sarajevu – ČLAN.*

Na raspisani Konkurs, objavljen 13.9.2021. godine u dnevnom listu „Blic“ i na web stranici Fakulteta za upravu, za izbor nastavnika u nastavnonaučno zvanje vanredni profesor iz oblasti Engleski jezik, prijavio se jedan kandidat, prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato, zaposlena kao vanredni profesor na predmetu *engleski jezik i engleski jezik u upravi* na Fakultetu za upravu od septembra 2006. godine.

Nakon razmatranja podnesene prijave kandidata, Komisija u navedenom sastavu je jednoglasno donijela odluku da v.prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato ispunjava sve zakonskim i podzakonskim aktima predviđene uslove za reizbor u nastavnonaučno zvanje *vanredni profesor* iz oblasti Engleski jezik, i sukladno tome Komisija podnosi NNV-u Fakulteta za upravu sljedeći:

IZVJEŠTAJ

1. Biografski podaci kandidata

Kandidat **prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato**, rođena 11.01.1969. godine u Sarajevu, diplomirala je engleski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Sarajevu 21.6.1992. Izbor u zvanje Predavač engleskog jezika je izvršen 25.11.2006. od strane Komisije u sastavu: prof.dr. Snežana Bilbija, Predsjednik, prof.dr. Zvonimir Radeljković, Član i prof.dr. Sead Kreso. Član. Od septembra 2006. godine je stalno zaposlena na Fakultetu za upravu u Sarajevu kao predavač a od 5.4.2011. godine u zvanju docent na predmetima engleski jezik i engleski jezik u upravi, te od 28.12.2015. u zvanju vanredni profesor na predmetima engleski jezik u upravi I i II.

Postdiplomski studij iz opće lingvistike završila je odbranom magistarskog rada pod naslovom *Upotreba CALL metode u jezičkoj učionici: engleski jezik u predškolskom uzrastu kod nas i u svijetu*, dana 21.6.2005. godine na Filozofskom fakultetu u Sarajevu, mentor prof.dr. Srebren Dizdar, i time stekla **naučni stepen magistra lingvističkih nauka**.

Doktorsku disertaciju pod naslovom *Prikaz modernih metoda u podučavanju engleskog jezika u osnovnim školama kod nas i u zemljama Evropske Unije (engleski kao globalni jezik: nastavni programi kod nas i u zemljama EU-e)* odbranila je 21.5.2010. godine na Fakultetu humanističkih nauka, Univerzitet Džemal Bijedić u Mostaru, pred komisijom u sastavu:

1. Prof.dr. Lada Šestić, Predsjednik,
2. Prof.dr. Mustafa Tanović, mentor,
3. Prof.dr. Elbisa Ustamujić, član.

Amina Hadžibegić-Bicciato je time stekla naučno zvanje **doktor humanističkih znanosti-lingvistika**.

Komisija u sastavu:

1. Prof.dr. Snežana Bilbija, redovni profesor anglističke lingvistike, redovni profesor Filozofskog fakulteta u Sarajevu, Predsjednik
2. Prof.dr. Zvonimir Radeljković, redovni profesor američke književnosti na Filozofskom fakultetu u Sarajevu, Član
3. Doc.dr. Nezir Krčalo, docent na predmetu sociologija na Fakultetu za javnu upravu u Sarajevu, Član

Predložila je dr.sc. Aminu Hadžibegić-Bicciato za izbor u zvanje **docent na predmetu engleski jezik** dana **14.02.2011.** Odlukom Senata Univerziteta u Sarajevu broj 02-I-606/08 na 27. Sjednici održanoj

30.3.2011. i potom Odlukom NNV-a Fakulteta za javnu upravu na dan **5.4.2011. potvrđen je izbor u zvanje docent na predmetu engleski jezik.**

Komisija u sastavu:

1. Prof.dr. Midhat Riđanović, profesor emeritus engleskog jezika i lingvistike, Filozofski fakultet u Sarajevu, Predsjednik
2. Prof.dr. Tanja Gradaček Erdeljić, vanredni profesor filologije, grana anglistika, Filozofski fakultet, Univerzitet Josip. J. Strossmayer, Osijek, Hrvatska, Član
3. Prof.dr. Adisa Imamović, vanredni profesor filologije, naučna oblast savremeni engleski jezik, Filozofski fakultet u Tuzli, Član

Predložila je doc.dr. Aminu Hadžibegić-Bicciato u zvanje **vanredni profesor na predmetu engleski jezik dana 2.12.2015.** Odlukom Senata Univerzitet u Sarajevu broj 01-174/16 na Sjednici održanoj **23.12.2015.** i potom Odlukom NNV-a Fakulteta za upravu na dan **23.12.2015. potvrđen je izbor u zvanje vanredni profesor na predmetu engleski jezik.**

Amina Hadžibegić-Bicciato je rođena 1969. godine u Sarajevu. Osnovnu i srednju školu završila je u Sarajevu, a u četvrtom razredu Prve gimnazije je učestvovala kao student na razmjeni u programu organizacije Open Door iz New Yorka. Maturirala je u SAD-u, država Maine, Mt. Desert Island High School, Bar Harbor, u junu 1987. Nižu muzičku školu, odsjek klavir, je završila 1983. u Sarajevu. Studij engleskog jezika i književnosti je upisala u junu 1987. i diplomirala u junu 1992. Dvogodišnji studij španjolskog jezika je završila 1991. na Filozofskom fakultetu u Sarajevu. Aktivno govori francuski i italijanski jezik. Postdiplomski studij iz lingvistike je završila na Filozofskom fakultetu u Sarajevu. Doktorirala je iz oblasti humanističkih znanosti, anglističke lingvistike, uža oblast metodika nastave stranih jezika, na Fakultetu humanističkih nauka u Mostaru, Univerzitet Džemal Bijedić, u maju 2010.

Amina Hadžibegić-Bicciato je završila Školu za odnose sa javnošću PUBLIKA pri Mediacentru iz Sarajeva u junu 2007. Nakon dodiplomskog studija bavila se prevodjenjem u UN gdje je bila i Šef prevodilačkog odjela. U periodu maj-septembar 1992. je samostalno uređivala i vodila program Vijesti na engleskom jeziku za državnu televiziju. Radila je u UNESCO organizaciji kao asistent iz oblasti reforme obrazovanja i obrazovnih institucija i osoblja i u International Management Group kao viši asistent i prevodioc od aprila 1995 do aprila 2000. Nakon ovoga, zapošljava se kao profesor engleskog jezika u Prvoj gimnaziji u Sarajevu. Od septembra 2006. je zaposlena kao Predavač engleskog jezika na Fakultetu za javnu upravu u Sarajevu, Internacionalnom Univerzitetu „Phillip Noel-Baker“ (2006-2007) i na Pravnom fakultetu u Sarajevu (2007-2009). Nakon izbora u zvanje docent na Fakultetu za javnu upravu obavljala je tri godine i funkciju Prodekana za nastavu i mobilnost studenata. Učestvovala je u programu razmjene studenata i akademskog osoblja Mevlana u Samsunu u Turskoj (11-18.3.14.) gdje je održala osam predavanja iz oblasti metodike i sociolingvistike na Fakultetu za obrazovanje na odsjeku ELT-a. Član je uređivačkog odbora međunarodnog lingvističkog časopisa JFLTAL. Bila je i članom redakcije časopisa UPRAVA .

2. Nastavno-pedagoški rad

Prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato je provela niz godina (u visokom obrazovanju 15 godina) u nastavi engleskog jezika radeći kao apsolutent u privatnim školama stranih jezika, kao profesor u Prvoj gimnaziji u Sarajevu, a potom na Fakultetu za javnu upravu, Internacionalnom Univerzitetu „Phillip Noel-Baker“ u Sarajevu, Pravnom fakultetu u Sarajevu, Fakultetu za kriminalistiku u Sarajevu, Fakultetu za farmaciju u Sarajevu, PMF-u u Sarajevu, Građevinskom fakultetu u Sarajevu i Medicinskom fakultetu u Sarajevu . Za vrijeme rada u Prvoj gimnaziji prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato je organizirala „UN model školu“ u suradnji sa Ambasadom Sjedinjenih Država i tadašnjim ambasadorom, gospodinom Millerom. Za svoj pedagoško-metodički rad svih ovih godina na Fakultetu (od septembra 2006. do danas) je ocjenjivana od strane studenata putem tajne evaluacije akademskog osoblja visokom ocjenom 9.63 (u prosijeku). Učesnik je radionica Cambridge centra u BiH. Bila je i član redakcije časopisa Uprava, a sada je član uređivačkog odbora međunarodnog lingvističkog časopisa JFLTAL. Od septembra 2010. je obavljala funkciju Prodekana za nastavu i mobilnost studenata u tri mandata. Prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato jebila i Predsjednik Komisije za izradu nastavnih planova i programa za dodiplomski, postdiplomski i doktorski studij na Fakultetu za upravu. Predaje engleski jezik I i II, engleski jezik u upravi na III i IV godini dodiplomskog studija i do 2013. predavala je engleski jezik na II ciklusu. Nakon izbora u zvanje docent objavila je šest naučnih (preglednih i izvornih) članaka u priznatim publikacijama, knjigu u čijem prilogu su tri recenzije univerzitetskih profesora, izvela je magistra uprave čiji je rad ocijenjen najboljom ocjenom, učestvovala je kao predavač u Mevlana programu razmjene nastavnika i radi kao član u JFLTAL-u. Nakon izbora u vanrednog profesora radi na objavljivanju knjiga: **1. O položaju engleskog jezika u institucijama EU i pozicioniranju b/h/s jezičkog idioma u kontekstu BH integracija** i **2. Prikaz modernih metoda u nastavi engleskog kao stranog jezika u svim uzrastima: od in-class metoda do ICT-a i DL-a**. U toku je i rad na naučnom članku *Politički aspekti i kulturološki elementi u nastavi engleskog kao stranog ili drugog jezika*. Recenzirala je naučni članak *English Goes Digital, Explorations in English Language and Linguistics*. Napisala je i recenziju za knjigu *Novi bosanski pravopis zasnovan na modernoj lingvistici* autora Midhata Riđanovića.

Nastavno-pedagoški rad prof.dr. Amine Hadžibegić-Bicciato nakon izbora u zvanje vanredni profesor se nastavio u kontinuitetu. Profesorica predaje opći engleski jezik (morfologija i morfo-sintaksa) u prvom i trećem semestru dodiplomskog studija a engleski jezik u upravi (engleski jezik u specifične svrhe) u petom i osmom semestru dodiplomskog studija. Obrađuju se leksika i vrlo kompleksna sintaksa engleskog administrativnog jezika u tekstovima stručne sadržine te tekstovima iz prakse (kancelarijsko poslovanje, zakoni, standardi, rješenja i ostali upravno-pravni akti). Profesorica surađuje sa profesorima ostalih oblasti koje se predaju na I i II ciklusu Uprave i na taj način dolazi do korpusa koji obrađuje sa studentima na engleskom jeziku; dakle, ujedinjuje teoriju i praksu koristeći engleski jezik kao komunikacijski kod.

U Prijavi na Konkurs su date ocjene za rad profesorice koje su dali svi studenti koji su u proteklom šestogodišnjem periodu imali ove predmete. Profesorica je visoko ocjenjena za svoj rad i ophođenje prema studentima.

Studentica II ciklusa, Minela Kurtović, rođena 1989. U Sarajevu, je sa najvećom ocjenom odbranila svoj magistarski rad pod mentorstvom docentice Amine Hadžibegić-Bicciato dana 14.1.2014. na Fakultetu za upravu u Sarajevu pod naslovom „Jezička politika institucija Evropske unije i jezička integracija Bosne i Hercegovine“ pred komisijom:

1. Prof.dr. Hanka Vajzović, Predsjednik
2. Prof.dr. Ismet Sejfića, Član, i
3. Doc.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato, Mentor.

Profesorica je vrlo uspješno obavljala funkciju Prodekana za nastavu i mobilnost studenata od 2010. do 2013. Također, učestvuje u Komisijama za odbrane diplomskih i magistarskih radova; izradi nastavnih planova i programa i u Odboru za kvalitet. Bila je višegodišnjim članom redakcije časopisa „Uprava“ a sad je članom uređivačkog odbora međunarodnog lingvističkog časopisa JFLTAL.

Učestvovala je u programu razmjene akademskog osoblja „Mevlana Exchange Programme“ potpisanog između Turske i BiH prošle godine. Provela je 8 dana (11.-18.3.14.) na Ondokuz Mayıs Univerzitetu u Samsunu, na Fakultetu za obrazovanje, Odsjeku za ELT (Podučavanje engleskog jezika) i održala osam predavanja na oba ciklusa. Teme predavanja su bile:

1. A Competent English Language Teacher
2. The Role of Culture in Language Education
3. Intercultural Linguistic Competence
4. Translation in SLT
5. Mother Tongue in ELT
6. Language Learning Abilities
7. Communicative Competence Development
8. Systematic Changes in the Phonology of American and British English

U prilogu Prijavi na Konkurs dostavljeni su relevantni dokumenti o učešću u razmjeni zapremljeni i od strane Ureda za međunarodnu suradnju pri UNSA kao i Pismo pohvale koje je Šefica odsjeka u Samsunu dostavila elektronskim putem Fakultetu za upravu u kojem se vrlo pohvalno izrazila o radu docentice Bicciato i njenom doprinosu novim naučnim saznanjima. Profesorica Bicciato je pozvana od strane Univerziteta Ondokuz Mayıs da ponovo dođe i predaje kao i da učestvuje u njihovim bilateralnim programima sa univerzitetom u Italiji (Bari).

Prof.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato radi kao saradnik na nekoliko fakulteta Univerziteta u Sarajevu kao profesor engleskog jezika, a to su: Pravni, Kriminalistički, Farmaceutski, PMF, Građevinski i Medicinski.

3. Naučni i stručni rad kandidatkinje

3.1. Objavljeni radovi, knjiga i naučno-pedagoški rad nakon izbora u zvanje docent

3.1.1. Objavljena knjiga

Doc.dr. Amina Hadžibegić-Bicciato je objavila knjigu pod nazivom „Upotreba kompjutera u nastavi stranog jezika u predškolskoj dobi“ u Sarajevu, 2013. godine, Dobra knjiga, Biblioteca Educere, ISBN 978-9958-27-111-3, COBISS. BH-ID 20276998, broji 114 strana i 36 bibliografskih jedinica.

Knjiga se sastoji od Predgovora i šest glavnih dijelova:

I Uvod koji tretira bitnost usvajanja i učenja engleskog jezika od najranije dobi s obzirom na globalizaciju i uticaj koji taj jezik ima na sve sfere privatnog i javnog života. Fokus je na radu Johna Higginsa koji naglašava da je kompjuter pedagoški rob a ne gospodar i stoga ga treba koristiti blagovremeno i na adekvatan način u nastavi stranog jezika, naročito sa djecom predškolske dobi, kako bi se ostvarila dva osnovna didaktička cilja: informatička pismenost i pismenost na engleskom jeziku. Higgins u suštini naglašava da se samo promijenila metodologija a ne učitelj i danas se govori o *technology-led methodology*. Na kraju Uvoda pominje se CALL metoda ili kompjuterski potpomognuto učenje jezika.

II O usvajanju jezika općenito se sastoji iz četiri podpoglavlja: teorije o razvoju govora i usvajanju jezika, Proces usvajanja jezika, Mozak i rano učenje jezika i Govor predškolskog djeteta. U ovom dijelu se najviše osvrta učinilo ka psihološko-pedagoškoj osnovi razvoja govora djeteta općenito, odnosno maternjeg jezika. Razrađene su teorije Žana Pijažea, Skinnerova bihevioralna teorija i, naravno, saznanja Noama Čomskog. Radovi Lava Vigotskog su potpora tvrdnjama autorice kada je u pitanju proces usvajanja jezika dok u dijelu o mozgu i učenju jezika najviše je riječ o radovima H. Gardnera i tipovima sposobnosti odnosno vrstama inteligencije. Autorica se oslonila i na radove profesora A. Pašalić Kreso. Iznijet je zaključak istraživanja da od svih faktora koji utiču na govornu razvijenost djece te dobi bitniji način na koji se neko bavi njima nego ko se bavi njima ili kakvog je obrazovnog statusa ta osoba. Dakle, bitna je veoma šira djetetova okolina u kojoj odrasta i navode se stavovi Vigotskog da postoji dinamički smisaoni sistem, koji predstavlja jedinstvo afektivnih i intelektualnih procesa.

III Dijete i strani jezik sa podnaslovima teorije o usvajanju stranog jezika, principi usvajanja i učenja stranog jezika kod djece predškolskog uzrasta i O pristupu, metodama i ciljevima učenja stranog jezika. U ovom dijelu riječ je o definisanju pojma talenat za učenje stranog jezika u kontekstu kojeg se zaključilo da postoje tri bitne jezičke sposobnosti koje kvalificiraju taj pojam, a to su prepoznavanje i pamćenje novih glasova, osjetljivost za gramatiku jezika i uočavanje i identificiranje sličnosti i razlika među oblicima i značenjima. Pominje se Selinkerov izraz interlanguage ili međujezik koji označava jezički sistem kojeg

koristi učenik jezika cilja i sastoji se od elemenata i maternjeg i novog jezika. Drugi podnaslovpominje Pijaževu klasifikaciju na predoperacionalnu fazu i fazu konkretnih operacija, te spontane i nespontane koncepte do kojih dijete dolazi svojim vlastitim mentalnim naporom i uz pomoć drugih. Učenje stranog jezika u školskim uvjetima spada u područje nespontanih koncepta. Zaključak se sam nameće a to je da je optimalna dob za uvođenje stranog jezika dob od 4 do 6 godina, ili tzv. Predoperaciono razdoblje. Treći podnaslov govori o odgojnim i obrazovnim ciljevima nastave stranog jezika u toj dobi. Usmjerenost je ka razvijanju ličnosti djece, uklapanju u društvenu sredinu koja nadilazi nacionalne okvire i, naravno, sticanje jezičkih vještina, navika i znanja na receptivnom i produktivnom planu. Preporučuje se korištenje audiovizuelnih pomagala i CD zapisi jer živa slika olakšava razumijevanje novog jezičkog elementa. Svrha je samo u učiteljevoj glavi jer za djecu je tu riječ isključivo o nelingvističkim aspektima priče u novom kodu kao zabavne aktivnosti.

IV Kompjuterski potpomognuto učenje je nastavak teorijskih postavki datih u prethodnom dijelu i govori se o savremenim medijima i njihovoj upotrebi u nastavi stranih jezika, Metoda korištenja kompjutera u nastavi (razvoj i prednosti), odnosno obrazlaže se upotreba CALL metode. Ovo je ključni dio knjige. Obrazloženi su CALL programi i svrstani u 6 kategorija (drill and practice, contextualized activities, tutorials, simulations, games i tools). Spominje se razvoj artificial intelligence ili vještačke inteligencije koja je u direktnoj sprezi sa razvojem CALL. Potom su predstavljena tri bitna CALL paketa (Copywrite, Clozemaster i Word Order) jer su pogodni i za individualni rad i za animaciju i stimulaciju grupnog rada. U završetku je iznijet podatak Suppesa iz SAD da su efekti u nastavi u kojoj dominiraju auditivna sredstva oko 20%, dok audiovizuelna sredstva daju efekte i do 90%. Dakle, što je više čula angažovano efekti su veći a kompjuter daje nastavniku mnogi veće mogućnosti za ekspoziciju i regulaciju usvajanja nastavnog sadržaja.

V Primjer primjene multimedijaknih pomagala sa Teorijskim natuknicama o primjeni modernih tehnoloških pomagala u nastavi engleskog jezika sa djecom od 5 do 7 godina i Primjer upotrebe CD ROM paketa. Djeca su danas okružena televizijom, kompjuterskim igrama i raznim drugim aplikacijama za korištenje kompjutera. Tako su neprestano vizuelno stimulirana i očekuju da animirana vizuelna grafika čini integralni dio njihovog nastavnog programa. Najbolji način za učenje stranog jezika jeste kombinovanje igre sa strukturalnim učenjem tako da su djeca svjesna samo igre, a jezik uče a da to ni ne primjećuju. Chapelle kaže da učenicima te dobi mora biti predložen jezik koji objektivno mogu naučiti Riječ je o integraciji u učenju, većoj orijentisanosti na dijete nego na sam predmet učenja. To učenje jezika in situ je recentna metodološka aktivnost i izrazito je efikasna sa ovom dobnom skupinom. Shvatanje djece da engleski jezik vrijedi naučiti kako bi mogla igrati igre i koristiti nova nastavna pomagala, tj. kompjuter, je glavni motivacijski pogon za njih. Pominju se talking books, talking word processors i cd rom paketi. O ljudskom znanju i želji za inovacijom najbolje se izrazio Noam Čomski rekavši da sve što je interesantno uključuje

dosta nagađanja i spekulisanja, a svako ko se bavi ozbiljnim radom na bilo kojem polju vrlo često neće biti u pravu.

VI Umjesto zaključka je dio koji, naravno, rezimira sve prethodno rečeno i oslanja se viđenje konstruktivista budući su oni i njihova uvjerenja usko vezana za razvoj CSCL tj. kompjuterski podržanog kolaborativnog učenja. Vrijednost CALL metode je u tome da ona dozvoljava bogatiji oblik eksploracije jezika i igre mnogo više nego je to bilo prije moguće, a konzistentan pristup jeziku i učenju u toj dobi mora sadržavati u sebi igru. Prednosti novih tehnologija su psihološke, lingvističke, kognitivne, društvene i kulturološke naravi. Retrospektiva kompjuterski potpomognutog učenja još u 20. vijeku ocrtava ga kao vrijeme idiosinkratičkog učenja, nedovršenog razvoja softvera i naivnog eksperimentisanja. Scena 21. vijeka predstavlja kolaborativni razvoj infrastrukture za masovniju upotrebu.

Izvodi iz recenzija:

1. Prof.dr. Snežana Bilbija, redovni profesor Filozofskog fakulteta u Sarajevu, oblast lingvistika
 „...Knjiga predstavlja novinu u domeni empirijski i naučno potkrepljenih djela o novom pristupu kada je u pitanju metodologija podučavanja stranih jezika. Trendovi modernog doba su u knjizi dočarani na pragmatičnoj razini i obrazloženi su upotreba i ciljevi tog procesa kao i neizostavne promjene nastale u obrazovnom sistemu ELT-u (nastavi engleskog jezika) su glavne odlike ove knjige. Knjiga je vrijedna pažnje svih onih koji se bave obrazovanjem a posebno podučavanjem stranih jezika. U potpunosti preporučujem da se knjiga objavi i tako učini dostupnom javnosti a posebno ističem da će biti od koristi sadašnjim i budućim pedagozima, psiholozima i profesorima jezika.“
2. Prof.ddr. Lidija Pehar-Zvačko, redovni profesor Filozofskog fakulteta u Sarajevu, oblast pedagogija i psihologija
 „...Autorica vrlo argumentovano obrazlaže pedagoškom ali i psihološkom argumentacijom koje su prednosti ranog učenja, tačnije usvajanja, engleskog jezika uz primjenu ove metode. Preporučam da se knjiga objavi i time učini dostupnom javnosti ali i studentima pedagogije, psihologije, predškolskog odgoja i engleskog jezika.“
3. Prof.dr. Aida Habuš, vanredni profesor na Ekonomskom fakultetu u Sarajevu, informatičke nauke
 „...lako se danas vrlo često govori o upotrebi kompjutera u učenju, ova oblast nije imala ozbiljno empirijsko istraživanje u BiH, stoga knjiga predstavlja izuzetan znanstveni i stručni poduhvat u domenu istraživanja i analiziranja novog pristupa. Knjiga bi se trebala naći u rukama onih koji pretendiraju da postanu predavači uključujući i one koji kreiraju nastavne programe, planove i standarde koji se primjenjuju u obrazovanju. Preporučujem da se knjiga objavi i učini dostupnom široj javnosti.“

3.3.2. Objavljeni članci

1. *Jezik evropskog obrazovnog prostora, „Uprava“, juni 2012; referira se u bazama EBSCO i CEFOL; ISSN 1986-6128, UDK 81'27:378(4)(045)*

Globalizacija je odavno počela i utkana je u sve sfere ljudskog bivstvovanja i djelovanja što uključuje i kulturu i obrazovanje. U domenu evropskog obrazovnog procesa i konvergenciji čiji smo svjedoci i sudionici, globalizacija jezika je sveprisutna ali i obvezujuća s obzirom na težnje svih uključenih u taj dugoročni reformatorski prostor. Riječ je o *globishu*. Govori se i u akademskim krugovima i postao je neki novi engleski jezik pojednostavljene gramatike, sintakse i šarolike leksike tumamačenja, stvaranja lažnih sinonima i sličnih odstupanja. Ovaj rad ukazuje na te promjene i reformske procese manje ili više usvojene u praksi.

2. *Upotreba jezika ili diskursa kao manifestacije ideologije, „Uprava“, mart 2013; baze EBSCO i CEFOL; ISSN 1986-6127; UDK: 81'27(045) 81: 316.75(045)*

Ovaj rad tretira temu upotrebe jezika ili diskursa kao manifestacije ideologije. Podvlače se četiri osnovna svojstva ideologije i upotrebe jezika: prvo, kao ideološki se definiše svaki osnovni obrazac značenja ili okvir interpretacije koji utiče ili je uključen u aspekt(e) socijalne 'realnosti' koje se smatraju zdravorazumskim, i koje često funkcioniraju na normativan način. Drugo, u datom društvu ta osnovna normativna ili zdravorazumska priroda ideološkog značenja se manifestuje kroz činjenicu da se ona rijetko pobija, u diskursu o 'realnosti' o kojoj se radi, u raznim vrstama diskursa.. Izražena kroz diskurs, konstruirana, podržana ideološka značenja mogu služiti u svrhu oblikovanja, vrednovanja, objašnjavanja ili ozakonjenja stavova, stvari i djelovanja u oblastima na koja se primjenjuju.

3. *Ciljevi nastave engleskog jezika kao S1 i preporučena progresija u osnovnoj školi u zemljama EU, „Didaktički putokazi“, broj 64, decembar 2012; ISSN 1512-5998; UDK 37*

U ovom radu su date osnovne smjernice nastave engleskog jezika kao prvog stranog jezika u osnovnim školama u zemljama Evropske Unije, sa akcentom na dob prvog susreta sa stranim jezikom. Ističe se važnost korištenja komunikacijske metode i ojačavanja pragmatične strane nastave jezika kroz oblik nastave sa zadaćama, kao i stručnost nastavnika te njihova apsolutna komunikacijska kompetentnost. Preporučuje se početi sa učenjem stranog, engleskog, jezika u 6. godini života koja je optimalna da bi dijete u cijelosti usvojilo strani jezik na svim nivoima i postalo bilingvalno. Preporuka uključuje korištenje književnosti i ostalih kulturoloških elemenata u nastavi jezika. Osnovni ciljevi su da se osigura intelligibility (međusobna razumljivost), comity (društveni sklad) i tekstualna kompetentnost.

4. *Društvo i lingvistička evolucija, „Uprava“, juni 2013; baze EBSCO i CEFOL, ISSN 1986-5813, UDK 81'0(045) 81'27(045)*

Ovaj rad se bavi temom porijekla jezika i uloge društva sa više stanovišta. Upućeno je na interdisciplinarnost pokušaja otkrivanja zajedničkog pretka. Navedeno je i nekoliko teorija i metoda. De Sosiroma ideja da je jezik jedan zatvoren sistem gdje se svaki znak ne definira po svojim ličnim karakteristikama, već prema onome što ga razlikuje od ostalih znakova je podstakla interes za pitanje o nastanku jezika koji, opet po njemu, nema godina. Razmatra se uticaj genetike i gramatičkog gena. Jezik se povezuje sa zvukovima u prirodi kao i društvenim i kulturološkim promjenama i uticajima. Data je slika jezičkih porodica, stabala i njihove povezanosti. Indoevropski phylum i germanski jezici su detaljnije obrađeni.

5. Engleski jezik i nastavni plan i program u osnovnoj školi (jezička progresija u završnom razredu osnovne škole), „Didaktički putokazi“, broj 68, april 2014, ISSN 1512-5998, UDK 37

Rad obrađuje temu kongruentnosti nastavnih planova i programa stranog jezika, temeljno engleskog kao lingua franca današnjice, u cilju optimiziranja učinkovitosti nastave iz tog predmeta na nivou osnovne škole. Upućuje, također, na izmjene koje su prihvatile mnoge evropske zemlje kako bi se postigao krajnji cilj: kompetentan bilingvalni građanin evropske i svjetske zajednice. U Radu su date preporuke za izvjesne izmjene i dopune kako bi se postigla očekivana jezička kompetencija učenika na A2 nivou po završetku osnovne škole a sve u okvirima CEF standarda i deskriptora.

6. Kulturološki koncept rata u etnolingvistici, „Uprava“, baze EBSCO i CEFOL, mart 2014, ISSN 1986-5813

Rad tretira etnolingvistiku kao granu lingvističkih nauka i nekoliko kulturoloških koncepta a fokusira se na konceptu rata u anglosaksonskoj kulturi i dokazuje koliko politika koristi jezik i tako manipuliše svijesću ljudi. Ovaj rad pokušava pokazati da su pojmovi oblikovani u metaforama: metaforički putevi se otvaraju i ograničavaju pojam kojim razmišljamo i definišu način na koji doživljavamo rat i našu ulogu u njemu. Dakle, jedna stvar, rat, se transformiše u drugu a druge stvari se transformišu u prethodni element, rat.

7. Etnolingvistika i filozofija o jeziku i jezičkoj argumentaciji u pravu ('gubljenje u prevodu'), „Uprava“, baze EBSCO, CEEOL i Research Bible baza podataka, februar 2014. ISSN 1986-5813

Rad govori o fundamentalnoj empirijskoj činjenici višejezičnosti i Evrope i svijeta te o tome koliko smo usvojili pravni i birokratski jezik da njime govorimo čak i kada se bavimo egzaktnim naukama. Etnolingvistika ne daje odgovore na sva pitanja ali nas uči da što dalje ulazimo u strane poglede na svijet i da tako shvatimo bolje vlastita pojmovna ograničenja. Jezička argumentacija u upravu je odabrana kao primjer jer je pravo okrenuto jeziku kao osnovnom sredstvu izražavanja, koje onda (u pravu) dobija smisao komunikacije sa ciljem postizanja konsenzusa. Svi fragmenti naših pogleda na svijet služe da pokažu kako pojmovi uključuju stvaranje lingvističkih obrazaca, i da su svi ti obrasci govora i mišljenja samo djelimično prevodivi. Ovo je etnolingvističko načelo a srž etnolingvističke studije je analiza načina na koji nam jezik omogućuje da stvaramo značenja o svijetu i komunicirama smisljeno. „Proučavanje reči

nije neka beznačajna nauka. Reč je, prema tome, izvestan instrument za poučavanje i za razlučivanje suštine. Onda i zakonodavci izrađuju svoja dela, jedni bolje, drugi lošije.“

4. Prijedlog sa obrazloženjem

Na osnovu prijave kandidata, materijalnih dokaza koje je Komisija dobila na uvid, u skladu sa članom 106. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 33/17), člana 205. Statuta Univerziteta u Sarajevu (broj 80-1-1/19, od 31.01.19.) – Komisija za pripremanje prijedloga za izbor nastavnika konstatuje sljedeće:

Da **vanredni profesor dr. Amina Hadžibegić-Bicciato** ispunjava sve uvjete propisane Zakonom za reizbor u nastavnonaučno zvanje **vanredni profesor**, na Fakultetu za upravu, pridružene članice Univerziteta u Sarajevu.


Na osnovu svega izloženog, Komisija predlaže Nastavnonaučnom vijeću Fakulteta za upravu da izvrši reizbor

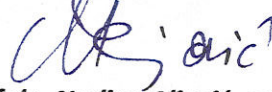
V.prof.dr. Amine Hadžibegić-Bicciato

u nastavnonaučno zvanje **vanredni profesor** iz oblasti Engleski jezik i uputi Zahtjev Senatu Univerziteta u Sarajevu za davanje saglasnosti na reizbor.

Sarajevo, 1.10.2021.godine

ČLANOVI KOMISIJE


1. **Prof.dr. Adisa Imamović**, redovni profesor iz oblasti savremeni engleski jezik, Filozofski fakultet, Univerzitet u Tuzli, Predsjednik


2. **Prof.dr. Nadira Aljović**, vanredni profesor iz oblasti engleski jezik, Filozofski fakultet, Univerzitet u Zenici, Član


3. **Prof.dr. Nezir Krčalo**, redovni profesor filozofije i sociologije, Fakultet za Upravu, Univerzitet u Sarajevu, Član